

ДЗЕН-КНИГА ДЛЯ ДУШИ

ДОН МИГЕЛЬ
РУИС

ЧЕТЫРЕ
СОГЛАШЕНИЯ
ТОЛЬТЕКСКАЯ КНИГА МУДРОСТИ



МОСКВА
Издательство АСТ

УДК 133
ББК 86.4
P83

Оригинальное название
«The Four Agreements»

Original English language publication 1997 by Amber-Allen Publishing, Inc., San Rafael, CA 94903 U.S.A. Печатается с разрешения издательства Amber-Allen Publishing, Inc. и литературного агентства Nova Littera SIA.

Руис, Дон М.

P83 Четыре соглашения. Тольтекская книга мудрости : практическое руководство по достижению личной свободы / Дон Мигель Руис; пер. с англ. В. Ахтырской. — Москва : Издательство «АСТ», 2019. — 192 с. — (Дзен-книга для души).

ISBN 978-5-17-116800-1

Дон Мигель Руис — известный духовный учитель и автор мировых бестселлеров, посвящающих в тайны тольтекской мудрости. Книги автора были проданы тиражом более 10 млн экземпляров в США и изданы на 40 языках по всему миру.

Руис объединил древнюю мудрость с логикой разума, чтобы создать новый путь для стремящихся к истине. Он раскрывает источники ограничивающих убеждений, которые лишают нас радости и создают ненужные страдания.

Книга, которую вы держите в руках, впервые была опубликована в 1997 году и около 10 лет была бестселлером The New York Times. В ней вам даны четыре соглашения: никогда не грешите словом, не принимайте ничего на свой счет, не стройте необоснованных предположений, делайте все в полную меру своих сил и способностей.

Учение тольтеков ставит во главу угла особое состояние духа, позволяющее с легкостью приобщиться к счастью и любви. Приняв этот новый кодекс поведения, вы сможете по-настоящему изменить свою жизнь и достичь истинной свободы — свободы быть собой. И помните: мы здесь для того, чтобы жить, быть счастливыми и любить.

УДК 133
ББК 86.4

ISBN 978-5-17-116800-1

© 1997 by Miguel Angel Ruiz,
M.D. and Janet Mills
© Ахтырская В., перевод
© ООО «Издательство АСТ»

Посвящается Кругу Огня;
тем, кто уже ушел,
тем, кто сейчас здесь,
тем, кто придет потом.

Я бы хотел выразить смиренную благодарность моей матери Сарите, научившей меня любить без всяких условий, моему отцу Хосе-Луису, научившему меня владеть собой, моему деду Леонардо Масиасу, даровавшему мне ключ к тайнам тольтеков, и моим сыновьям Мигелю, Хосе-Луису и Леонардо.

Я хотел бы высказать самую глубокую признательность Гайе Дженкинс и Трею Дженкинсу, с неизменной преданностью поддерживавшим меня в моих начинаниях.



Я хотел бы выразить глубокую благодарность Джениет Миллс — издателю, редактору, верящей в мои силы. Я также никогда не устану благодарить Рея Чемберса, освещавшего мне путь.

Я хотел бы сказать, как глубоко я почитаю восхитительный ум — мою дорогую подругу Джини Джентри, поддержка которой согревала мне душу.

Я хотел бы воздать должное многим и многим, не пожалевшим ни времени, ни сил, ни средств, чтобы содействовать распространению и укреплению моих взглядов. Далеко не исчерпывающий список включает Гая Бакли, Теда и Пегги Рейс, Кристинею Джонсон, «Рыжую» Джуди Фрюбауер, Вики Молинар, Дэвида и Линду Диббл, Бернадетт Виджил, Синтию Вуттон, Алана Кларка, Риту Риверу, Кэтрин Чейс, Стефани Бюро, Тодда Каприэляна, Гленну Квигли, Аллана и Ренди Хардман, Синди Пескоу, Терри и Чака Каугиллов, Роберто и Диану Паэс, Сири Джан Сингх Кальса, Хэзер Эш, Лари Эндрюса, Джуди Сильвер, Кэролин Хипп, Ким Хофер, Мерседе Керадманд, Диану и Скай Фергюсон, Кери Кропидловски, Стива Хазенбурга, Дару Салур, Хоакина Гальвана, Вуди Бобба, Рейчел Герреро, Марка Герсона, Колетт Мичаан, Брандта Моргана, Кэтрин Килгор (Китти Кор), Майкла Гиларди, Лору Хейни, Марка Клоптина, Венди Бобб, Эдда Фокса, Яри Джеда, Мэри Кэрролл Нельсон, Амари Магделану, Джейн-Энн Дау, Расса Винебла, Гая и Майю Кальса, Матаджи Роситу, Фреда и Мэрион Ватинелли, Диану

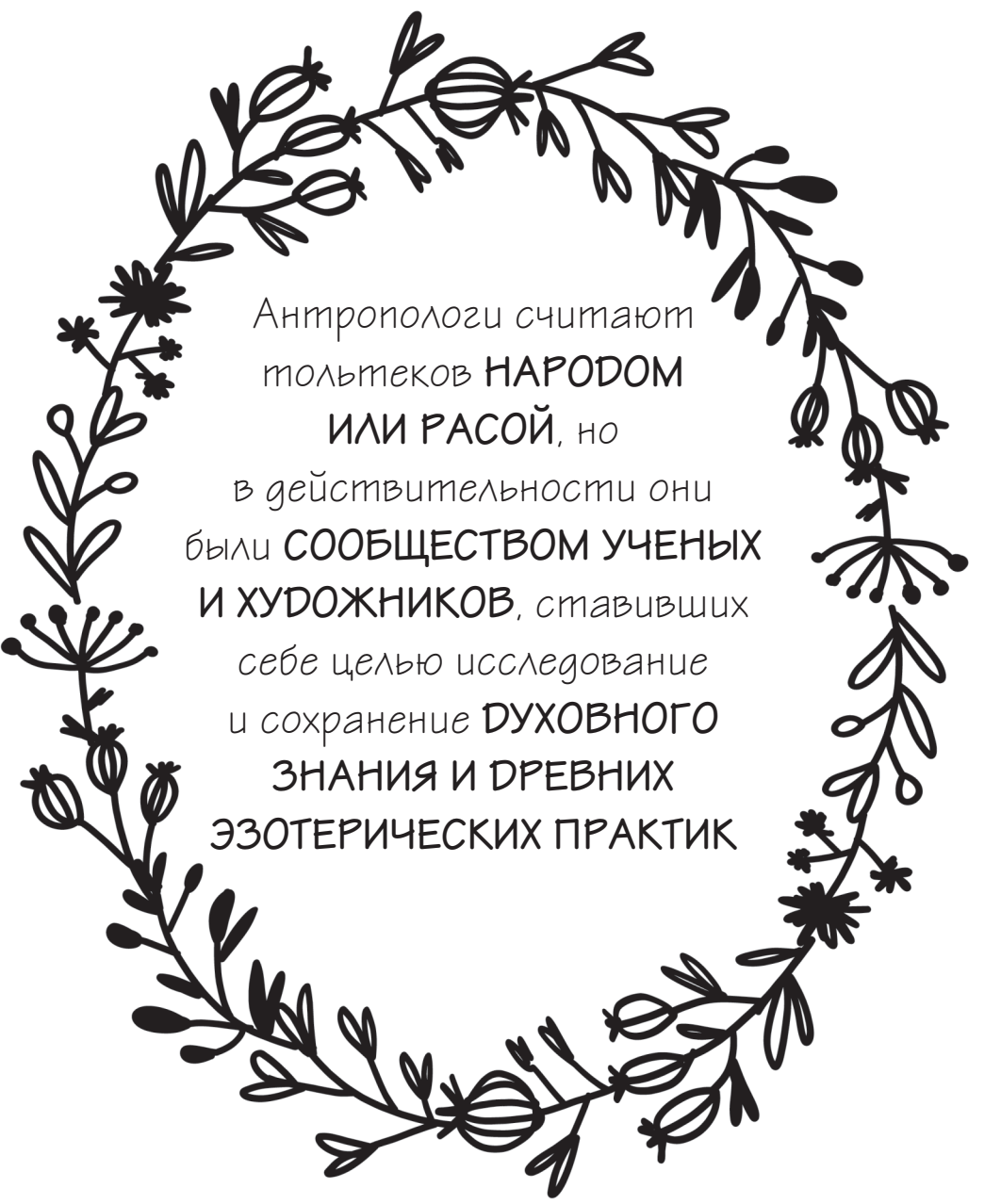


Лорент, В. Дж. Полича, Гейл Дон Прайс, Барбару Саймон, Патти Торрес, Кей Томпсон, Рамина Яздани, Линду Лайтфут, Терри Гортон, Дороти Ли, Дж. Дж. Френка, Дженнифер и Джинн Дженкинс, Джорджа Гортон, Титу Уимс, Шелли Вулф, Джиджи Бойс, Моргана Драсмина, Эдди фон Зонна, Сидни де Джонга, Пег Хэкетт Кансьенн, Джермейн Ботиста, Пилар Мендосу, Дебби Ранд Колдуэлл, Би Ла Скалла, Эдуардо Рабасу и Ковбоя.




Тысячи лет тому назад тольтеки были известны в южных областях Мексики как «мудрые мужи и мудрые жены». Антропологи считают тольтеков народом или расой, но в действительности они были сообществом ученых и художников, ставивших себе целью исследование и сохранение духовного знания и древних эзотерических практик. Тольтекские учителя, именовавшиеся «нагуаль», и жаждавшие духовного просветления ученики собирались в Теотиуакане, городе пирамид неподалеку от Мехико, название которого переводится как «место, где Человек Становится Богом».





Антропологи считают
тольтеков **НАРОДОМ**
ИЛИ РАСОЙ, но
в действительности они
были **СООБЩЕСТВОМ УЧЕНЫХ**
И ХУДОЖНИКОВ, ставивших
себе целью исследование
и сохранение **ДУХОВНОГО**
ЗНАНИЯ И ДРЕВНИХ
ЭЗОТЕРИЧЕСКИХ ПРАКТИК



Учение тольтеков
действительно **СТАВИТ ВО
ГЛАВУ УГЛА ДУХ**, однако точнее
всего его можно описать как
ОБРАЗ ЖИЗНИ, отличительная
черта которого —
возможность с легкостью
приобщиться **К СЧАСТЬЮ
И ЛЮБВИ**

На протяжении тысячелетий нагуаль были вынуждены скрывать древнюю мудрость и таиться от любопытных глаз. Завоевание Мексики европейцами, а также вопиющее злоупотребление личной властью некоторыми учениками заставили их оберегать тайные знания от тех, кто еще не научился использовать их во благо или мог сознательно употребить их во зло человечеству ради собственного обогащения.

К счастью, эзотерические знания тольтеков хранились во многих кланах нагуаль и передавались из поколения в поколение. Хотя веками эти сокровенные знания таились под покровом безмолвия, древние пророчества говорили о грядущей эпохе, когда придет пора возратить мудрость людям. Ныне Дон Мигель Руис, нагуаль из клана Благородного Орла, следуя велению свыше, откроет нам могущественное учение тольтеков.

Мудрость тольтеков рождена той же принципиально нерушимой истиной, что и другие священные эзотерические традиции мира. Хотя ее нельзя причислить к религиям, она почитает духовных наставников, открывших человечеству то или иное религиозное учение. Учение тольтеков действительно ставит во главу угла дух, однако точнее всего его можно описать как образ жизни, отличительная черта которого — возможность с легкостью приобщиться к счастью и любви.





Введение

Затуманившееся зеркало

Три тысячи лет тому назад жил неподалеку от города, со всех сторон окруженного горами, человек, похожий на вас и на меня. Человек этот изучал науку врачевания и овладевал знаниями своих предков, однако занятия целительством не вполне его удовлетворяли. В душе он чувствовал, что эти знания должны таить в себе нечто большее.

Однажды, заснув в пещере, человек увидел во сне себя, погруженного в сон. Он вышел из пещеры. Это происходило в новолуние, небо было ясное, и он отчетливо увидел в вышине мириады звезд. И тут в его



душе произошло что-то, навсегда изменившее его жизнь. Он глядел на свои ладони, ощущал собственное тело и внимал собственному голосу: «Я сотворен из света. Я соткан из звезд».

Человек снова взглянул на звезды и осознал, что это не звезды порождают свет, а свет порождает звезды. «Все сотворено из света, — произнес он, — в межзвездном пространстве не царит пустота». И постиг, что все сущее — одно живое существо и что свет — посланник жизни, ибо он тоже живой и несет все знание о мире.

Потом человек осознал, что, хотя он и соткан из звезд, однако не тождествен звездам. «Я — межзвездное пространство», — подумал он. И потому он нарек звезды «тональ», а межзвездный свет — «нагуаль» и постиг, что гармонию и пространство меж ними создает Жизнь, или Намерение. Без жизни ни «тональ», ни «нагуаль» не могли существовать. Жизнь — это сила абсолютного, верховного начала, Творец, порождающий все сущее.

И вот что ему открылось: все сущее — проявление одного живого существа, которое мы именуем Богом. *Все Сущее есть Бог.* И он пришел к заключению, что человеческое восприятие — это всего лишь свет, воспринимающий свет. А еще он понял, что материя — это зеркало, что зеркало — все, что отражает свет и порождает образы этого света, и что мир иллюзии, *Сон*, — точь-в-точь туман, который не дает нам увидеть себя такими, какие мы есть. «Истинные мы —



ничем не замутненная любовь, ничем не затемненный свет», — произнес он.

Как только человек осознал это, его жизнь изменилась. Едва он постиг, кто он на самом деле, взгляделся в других смертных и в окружающий мир, то поразился тому, что узрел. Повсюду он видел свое отражение — в любом смертном, в любой твари, в любом дереве, в воде, в дожде, в облаках, в земле. И понял, что Жизнь сочетает два начала, тональ и нагуаль, в разных соотношениях, дабы создать множество своих проявлений.

За эти несколько мгновений человек уразумел суть мироздания. Он был взволнован до глубины души, и в его сердце наконец воцарился мир. Он едва мог дождаться, когда сумеет поведать своим соплеменникам о том, что ему открылось. Однако человек был не в силах найти слова, чтобы описать пережитое. Он пытался рассказать об этом сородичам, но они его не понимали. Они видели, что он изменился, что глаза его лучатся, а голос потеплел. Они осознали, что он ни о чем не выносит суждений и больше ни на кого не похож.

Он прекрасно понимал их всех, но они его не понимали. Они решили, что в нем воплотился Бог. Услышав это, он улыбнулся и сказал: «Воистину так. Во мне Бог. Но и в вас — Бог. Мы неотличимы, вы и я. Мы — образы света. Мы все — Бог». Соплеменники его не понимали.



Он обнаружил, что сделался зеркалом для всех остальных, зеркалом, в котором мог увидеть и свое отражение. «Каждый человек — зеркало», — сказал он. Он видел свое отражение в каждом, но никто не видел в нем себя. И тогда он осознал, что все спят и видят сны, но не отдают себе отчета в том, кто они на самом деле. Они не видели в нем себя, потому что стена дыма или тумана разделяла их зеркала. А создавало эту стену тумана истолкование образов света — Сон смертных.

Тогда человек постиг, что скоро позабудет все, чему научился. Он жаждал навсегда сохранить в памяти свои видения и решил отныне именоваться Затуманившимся Зеркалом, дабы неизменно напоминать себе, что материя — это зеркало и что туман меж зеркалами не дает нам понять, кто мы на самом деле. Он изрек: «Я — Затуманившееся Зеркало, потому что вижу во всех вас свое отражение, но мы не узнаем друг друга из-за тумана между нами. Этот туман — Сон, а зеркало — ты, спящий».